

*Breathe
Well*



MJS-900

BRUKSANVISNING
INSTRUCTIONS
CONSIGNES

INNEHÅLL

UV-LUFTFUKTARE – MJS-900	2
REGLAGEPANEL – BESKRIVNING	3
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	3
ALLMÄN INFORMATION	4
FUNKTIONER	4
Auto (automatläge)	4
Sterilisering och lukt borttagning med UV-fotokatalysator	5
Dubbelt dimmunstycke	5
Dubbla luftfuktningssätt	5
Inställning av fuktnivå	5
Luftfuktningstimer	5
Hygrostat för förinställd fuktnivå	6
Programmerad fuktinställning	6
Reglerad dimnivå	6
Sleep (nattläge)	7
No Water (indikator för slut på vatten)	7
Avmineraliseringsfilter	7
ANVÄNDA LUFTFUKTARE	7
Anm.	7
Rengöring och underhåll	8
Förvaring	8
FELSÖKNING	9
VARNINGAR OCH REKOMMENDATIONER	9
HACE KUNDSERVICE	29

Medföljer:

- 1 x vattentank
 - 1 x avmineraliserande, antibakteriellt nano-silverfilter
- * Vänligen kontakta oss om någon av delarna ovan saknas.

TABLES DES MATIÈRES

HUMIDIFICATEUR UV – MJS-900	20
PANNEAU DE COMMANDE – DESCRIPTION	21
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	21
INFORMATIONS GÉNÉRALES	22
FONCTIONNALITÉS	22
Auto	22
Stérilisation et extraction d'air par photocatalyse de rayons UV	23
Buse de nébulisation double	23
Double méthode d'humidification	23
Réglage du niveau d'humidité	23
Minuteur de l'humidificateur	23
Hygrostat de pré-réglage du niveau d'humidité	24
Réglage programmé de l'humidité	24
Niveau de nébulisation réglable	24
Mode veille	25
Mode sans eau	25
Filtre déminéralisant	25
UTILISATION DE L'HUMIDIFICATEUR	25
Remarque	25
Nettoyage et entretien	26
Stockage	26
DÉPANNAGE	27
AVERTISSEMENTS ET RECOMMANDATIONS	27
SERVICE CLIENT HACE	29

Éléments compris :

- 1 X réservoir d'eau
 - 1 X filtre déminéralisant antibactérien en nano-argent
- * Veuillez nous contacter s'il manque l'un des éléments ci-dessus.

CONTENTS

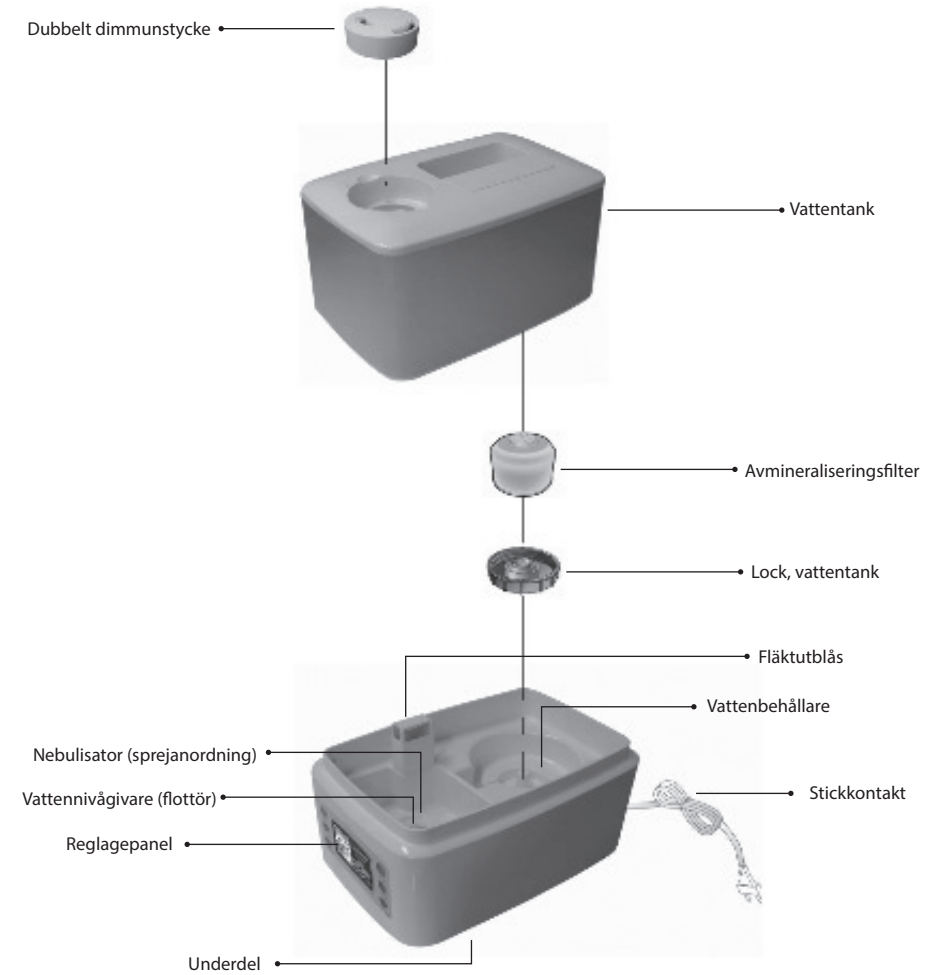
UV HUMIDIFIER – MJS-900	11
CONTROL PANEL – DESCRIPTION	12
TECHNICAL SPECIFICATIONS	12
GENERAL INFORMATION	13
FUNCTIONS	13
Auto	13
Sterilisation and air extraction using UV photocatalysis	14
Dual misting nozzle	14
Dual humidifying methods	14
Setting the humidity level	14
Humidifier timer	14
Hygrostat for pre-set humidity level	15
Programmed humidity setting	15
Adjustable misting level	15
Sleep	16
No Water	16
De-mineralising filter	16
USING THE HUMIDIFIER	16
Note	16
Cleaning and maintenance	17
Storage	17
TROUBLESHOOTING	18
WARNINGS AND RECOMMENDATIONS	18
HACE CUSTOMER SERVICE	29

Included:

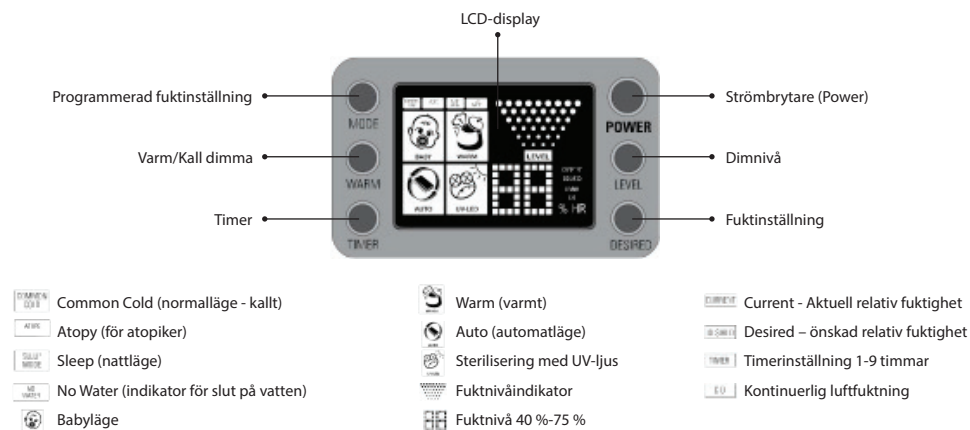
- 1 x water tank
 - 1 x de-mineralising, antibacterial nano-silver filter
- * Please contact us if any of the above parts are missing.

PRODUKTBESKRIVNING

UV-LUFTFUKTARE – MJS-900



REGLAGEPANEL - BESKRIVNING



TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Luftfuktningsteknik	Ultrasonisk luftfuktning med kall och varm dimma, fuktkontroll och bio-/fotokatalysator med UV
Effektförbrukning	Kall dimma – 40 W Varm dimma – 125 W UV LED-lampa – 1 W
Arbetsområde	Upp till 16 m ²
Tankvolym	6,5 liter
Luftfuktningshastighet	Kall dimma – 300 ml/tim Varm dimma – 400 ml/tim
Kontinuerlig luftfuktning	Kall dimma – minst 21 tim Varm dimma – minst 16 tim
Vikt (tom)	3,5 kg
Mått (B x D x H)	180 mm x 260 mm x 315 mm
Luftfuktningstillägg	LED-display • Fuktnivå • Luftfuktningstillägg
Funktioner	• Auto (automatläge) • Sterilisering och lukt borttagning med UV-fotokatalysator • Dubbelt dimmunstycke • Dubbla luftfuktningssytleter • Inställning av fuktnivå • Luftfuktningstimer • Hygrostat för förinställd fuktnivå • Programmerad fuktinställning • Sleep (nattläge) • No Water (indikator för slut på vatten)
Reglerad dimnivå	3 nivåer
Färger	• Arctic White • Mystic White
Tillbehör	Avmineraliseringsfilter eller borste

ALLMÄN INFORMATION

Vad är luftfuktighet?

Luftfuktighet är innehåll av vattenånga i luften.

Vad är relativ luftfuktighet?

Relativ luftfuktighet är andelen fukt eller vattenånga i luften i förhållande till den maximala möjliga nivån vid aktuell temperatur uttryckt i procent.

Hur kan för låga fuktnivåer påverka oss?

Vid alltför torr luft minskar vätenivåerna i kroppen och många negativa symtom kan uppstå eller förvärras.

Vanliga symtom är:

- Nästäppa eller rinnande näsa
- Andningsbesvär
- Torr hals, halsont
- Statisk elektricitet
- Torr hy med flagor och hudsprickor
- Torra ögon, sveda
- Trötthet, dåsighet och dålig koncentrationsförmåga
- Infektioner och sjukdomar i andningsvägarna, exempelvis astma.
- Problem med torr hy och eksem

Vilken är den önskade relativa luftfuktigheten?

I tropiska länder, som Singapore, är klimatet extremt varmt och fuktigt. Därför används luftkonditioneringssystem överallt. Nackdelen är att luftkonditioneringen gör luften alltför torr. En bekväm inomhusmiljö med en relativ luftfuktighet på 60 % till 70 % rekommenderas.

Miljö	Relativ luftfuktighet (%)
Fuktnivå inomhus med luftkonditionering	30 %-40 %
Idealisk fuktnivå inomhus	60 %-70 %
Fuktnivå utomhus	70 %-95 %

*Rekommenderas enligt riktlinjerna för god inomhusluft.

Varför används ultraljudsteknik för luftfuktning?

Ultraljudsteknik är en extremt effektiv och ekonomisk metod att behålla och ändra den relativa fuktigheten i omgivningsluften. Ultraljudsteknik fungerar ljudlöst genom höga oscillationer och vibrationer som omvandlar vatten till finfördelad vattendimma. Dimman sprids till den omgivande luften och tillsätter fukt.

Hur fungerar HACE luftfuktare MJS-900?

När vattnet hålls i vattentanken, rinner det till vattenbehållaren. Här kommer vattnet i kontakt med ultraljudsresonatoren, nebulisatorn. Nebulisatorn vibrerar mycket snabbt, med upp till en miljon vibrationer per sekund. Denna snabba vibration får vattnet att finfördelas i små droppar och passera genom dimmunstycket, så att fuktnivån i rummet effektivt höjs.

FUNKTIONER

Auto (automatläge)

I automatläget anpassar luftfuktaren automatiskt dimnivån efter den omgivande fuktnivån tills önskad relativ fuktighet nås. Den önskade fuktnivån är mellan 50 % och 65 % relativ luftfuktighet.



Sterilisering och luktborttagning med UV-fotokatalysator

Dimman levereras via fläktutblåset. I MJS-900 används en kombination av UV LED och bio-/fotokatalysator för att hela tiden sterilisera och ta bort dålig lukt från luften innan den rena dimman blåses ut.

Kombinationen bio-/fotokatalysator fungerar som en miljövänlig oxideringsagent vid aktivering med ultraviolett ljus. När fotokatalysatorn fångar in de ultraviolettera strålarna, bildas aktivt syre från vattnet eller från syret i luften. Det aktiva syret bryter effektivt ner illaluktande partiklar och steriliserar dimman.

Dubbelt dimmunstycke

För att luftfuktaren ska kunna användas i större utrymmen finns två dimmunstycken som kan vridas för bästa möjliga effekt.

Dubbla luftfuktningsmetoder

MJS-900 kan använda två luftfuktningsmetoder. Värmeförångning (varm dimma) och luftfuktning med ultraljud (kall dimma). I båda metoder används ultraljudsvibrationer. Vi rekommenderar användning av varm dimma om du vill ha snabbare luftfuktning. Dimman som sprids via alternativet varm dimma har en temperatur på ca 35°C medan den kalla dimman håller rumstemperatur.



Inställning av fuktnivån

På MJS-900 kan du göra en förinställning och välja från 40 % till 75 % relativ luftfuktighet (i steg om 5 %) eller kontinuerligt läge.



Luftfuktningstimer

MJS-900 kan programmeras för drift mellan 1 och 9 timmar eller kontinuerlig drift. Ställ in tiden i steg om 1 timme för varje tryck på TIMER-knappen. ●



Hygrostat för förinställd fuktnivå

MJS-900 levereras med en inbyggd hygrostat som fungerar som en automatisk luftfuktighetssensor och därmed blir det lättare att hålla lagom relativ luftfuktighet.

När den förinställda eller programmerade relativa fuktigheten har nåtts, pauser luftfuktningsprocessen automatiskt. Luftfuktningsprocessen startar igen om den relativa fuktigheten hamnar under den förinställda nivån.

Programmerad fuktinställning

Kall

I detta läge håller luftfuktaren kvar den relativa fuktigheten på 55 % till 70 %. Det blir lättare att andas och förkylningssymtom lindras.



Atopi

MJS-900 kan också vara till hjälp för personer som lider av atopi*, genom att hålla den relativa fuktigheten på mellan 50 % och 62 % (regleras i steg om 2 %). Denna fuktnivå är också lämplig för spädbarn.

*En ärftlig benägenhet för vissa allergiska reaktioner, exempelvis pollenallergi och astma.



Reglerad dimnivå

Reglera dimnivån på din luftfuktare genom att välja mellan låg ●●●●, mellan ●●●●● och hög ●●●●●●●●.



Sleep (nattläge)

I nattläget "Sleep" dämpas luftfuktaren och den relativa luftfuktigheten ställs in på 60 %. Luftfuktaren går kontinuerligt i 8 timmar i varmt läge (WARM) och stängs sedan av automatiskt



No Water (indikator för slut på vatten)

MJS-900 levereras med en inbyggd vattennivågivare som varnar om vattennivån blir för låg. Fem ljudsignaler hörs och knappen "NO WATER" blinkar kontinuerligt för att varna om tillståndet. På så vis påminns användaren om att fylla på vattentanken.



Avmineraliseringsfilter

När vattnet går igenom avmineraliseringsfiltret omvandlas det på jonnivå och de upplösta mineralsalterna och andra tillsatser tas bort och mjukar därmed upp vattnet. Dessa tillbehör bidrar till att minska avlagringar av mineraler i nebulisatorn och ger bättre luftfuktning med ultraljud.

ANVÄNDA LUFTFUKTAREN

Kontrollera att stickkontakten inte är ansluten till vägguttaget vid installation, påfyllning av vatten, underhåll och transport.

Anm.

Steg 1: Ta ut luftfuktaren ur kartongen. Kontrollera att det inte finns några föremål i **vattentanken** eller **vattenbehållaren**.

Steg 2: Ta ut **vattentanken** från underdelen och fyll på rent ljummet eller kallt vatten från kranen.
ANM: Använd inte vatten som är varmare än 40°C.



Steg 3: Sätt fast vattentankens lock och sätt tillbaka tanken på underdelen. När en fylld vattentank sätts på underdelen är det normalt att det hörs ett porlande ljud. Detta uppstår när vattnet rinner från vattentanken till vattenbehållaren. Vänta en stund tills vattenbehållaren är full.

Steg 4: Välj en stabil yta att ställa luftfuktaren på. Anslut stickkontakten till nätuttaget och slå på luftfuktaren. En signal ljuder. Tryck på strömbrytaren "POWER" och luftfuktaren börjar gå i automatläge. Ytterligare information finns under "FUNKTIONER". Tryck på strömbrytaren "POWER" igen när du vill stänga av luftfuktaren.

Luftfuktaren kan stanna automatiskt i följande fall:

1. Den programmerade relativa luftfuktigheten är nådd.
2. För lite vatten.
3. Strömavbrott.

Rengöring och underhåll

Rekommenderat underhåll

Vi rekommenderar rengöring och underhåll av MJS-900 åtminstone en gång i veckan.

Innan du börjar:

- **Använd inte** rengöringsmedel, lösningsmedel eller frätande medel för att rengöra luftfuktaren.
- **Använd inte** borstar eller trasor som slipar eller repar luftfuktaren.
- **Lämna inte** kvar vatten i tanken mer än en vecka.

Rengöra höljet

MJS-900 bör underhållas och rengöras regelbundet. Använd en fuktig trasa och torka av ytan så att det inte samlas damm.

Rengöra vattentanken

Ta bort avlagringar och flagor genom att fylla på vattentanken och skaka kraftigt. Häll ut vattnet och torka av tankens insida noga med en mjuk trasa.

Rengöra vattenbehållaren

Häll ut vattnet ur vattenbehållaren (se bild). Låt inget vatten rinna in i fläktutblåset. Ta bort avlagringar och flagor i vattenbehållaren med en fuktig trasa.

Rengöra nebulisatorn

Rengör hela nebulisatorns yta med hjälp av medföljande borste eller en mjuk trasa.

VIKTIGT

1. Om nebulisatorn inte rengörs regelbundet blir luftfuktaren mindre effektiv och kan till och med skadas.
2. Rengör inte nebulisatorn med lösningsmedel eller frätande medel.
3. Repa inte nebulisatorns yta.

Förvaring

Om du ställer undan luftfuktaren för förvaring måste du först tömma ut vattnet ordentligt och torka av vattentanken och vattenbehållaren. Ställ undan på en torr, sval plats.



FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	AVHJÄLPNING
Luftfuktaren fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • Stickkontakten är inte inkopplad • Luftfuktaren är inte påslagen • Det är för lite vatten i tanken (No water-indikatorn tänds) 	<ul style="list-style-type: none"> • Anslut kabeln • Tryck på strömbrytaren "POWER". • Fyll på vattentanken.
Ingen dimma	<ul style="list-style-type: none"> • Önskad förinställd fuktnivå har nåtts. • Det är för lite vatten i tanken (No water-indikatorn tänds) • Det har samlats avlagringar i nebulisatorn 	<ul style="list-style-type: none"> • Öka den förinställda fuktnivån eller vänta tills omgivande fuktnivå sjunker. • Fyll på vattentanken. • Regelbundet underhåll av luftfuktaren.
Dimman luktar illa	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfuktaren är dåligt underhållen. • Vattnet är inte rent • Gammalt vatten 	<ul style="list-style-type: none"> • Regelbundet underhåll av luftfuktaren. • Töm ut allt vatten ur tanken och underdelen, rengör med kranvatten och fyll på rent kranvatten.
No Water-indikatorn tänds trots att det finns tillräckligt med vatten.	• Vattennivågivaren (flottör) har fastnat	• Lossa flottören försiktigt.

VARNINGAR OCH REKOMMENDATIONER



Tillsätt inte några tillsatsmedel i vattentanken om inte så anges.



Använd inte rengöringsmedel, lösningsmedel eller frätande medel för rengöring av luftfuktaren.



Täck inte några öppningar och för inte in några främmande föremål i luftfuktarens öppningar.



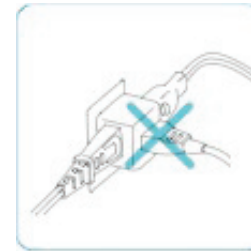
Använd inte luftfuktaren om det är fel på sladden.



Luftfuktaren får bara repareras av en **behörig servicetekniker**. Felaktig reparation kan medföra fara för användaren.



Ställ alltid luftfuktaren på en **stabil, plan yta**.



Överbelasta inte vägguttaget med flera olika apparater.



Häll inte vatten i luftfuktarens fläktutblås.



Repa inte nebulisatorns yta. Använd medföljande borste i stället.



Flytta eller luta inte luftfuktaren medan den används.



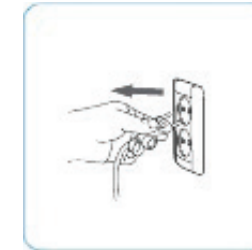
Häll inte vatten direkt i dimmunstycket. Fyll bara på vatten via vattentanken.



Hantera inte luftfuktaren eller sladden om du är våt om händerna.



Sänk inte ner luftfuktarens underdel i vatten.



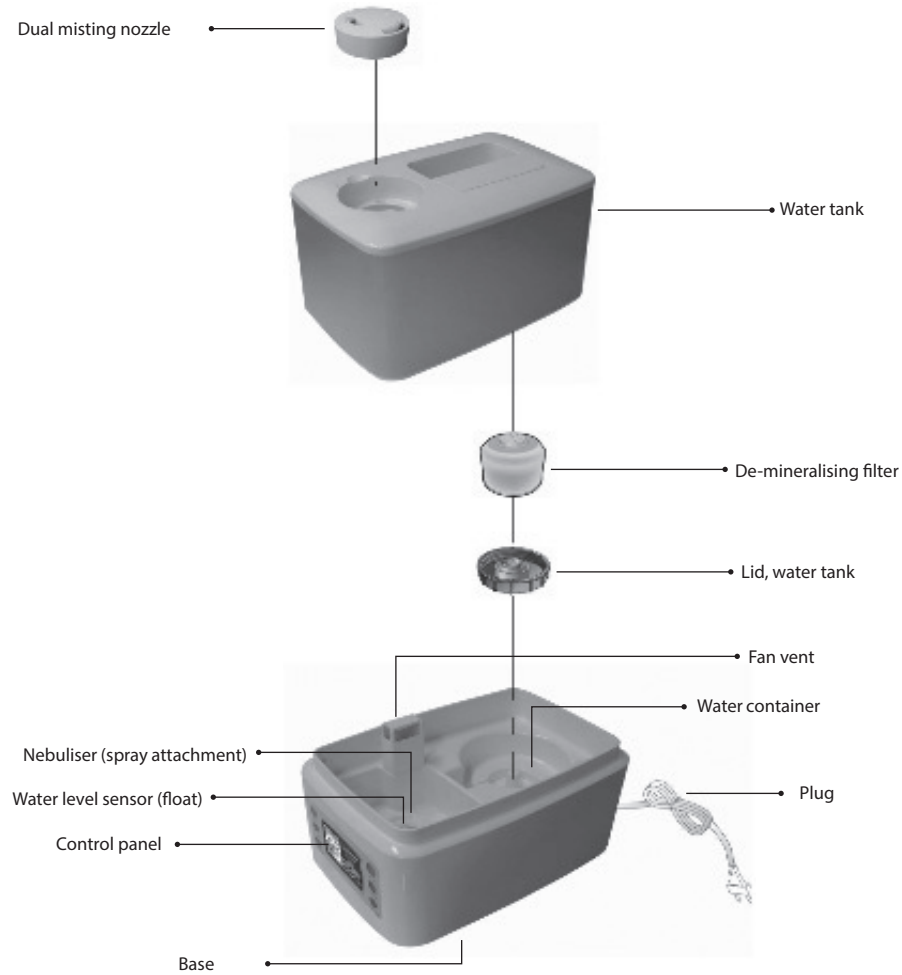
Dra alltid ut luftfuktarens stickkontakt under installation, påfyllning av vatten, underhåll och transport.



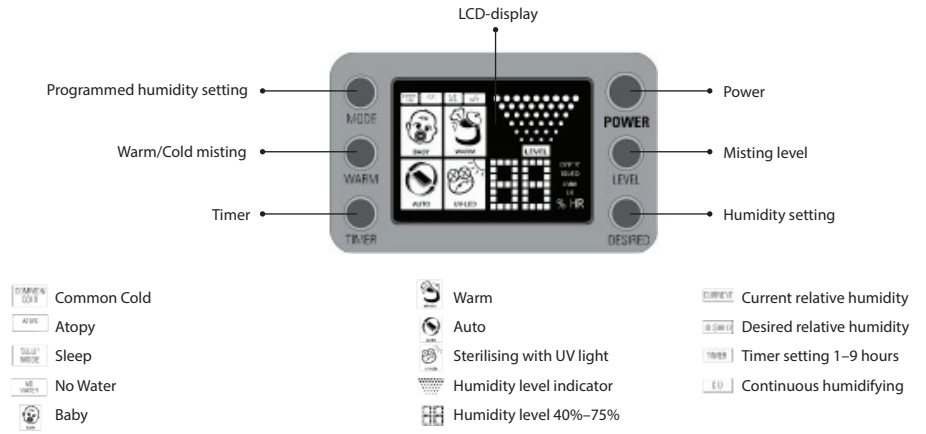
Ställ inte luftfuktaren i direkt solljus, hög temperatur, nära datorer eller känsliga elektroniska apparater.

PRODUCT DESCRIPTION

UV HUMIDIFIER – MJS-900



CONTROL PANEL – DESCRIPTION



TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Humidifier technique	Ultrasonic humidifying with cold and warm misting, humidity control and bio-/photocatalysis with UV
Power consumption	Cold misting – 40 W Warm misting – 125 W UV LED – 1 W
Work area	Up to 16 m ²
Tank volume	6,5 litres
Humidifying rate	Cold misting – 300 ml/hour Warm misting – 400 ml/hour
Continuous humidifying	Cold misting – at least 21 hours Warm misting – at least 16 hours
Weight (empty)	3,5 kg
Dimensions (W x D x H)	180 mm x 260 mm x 315 mm
Humidifier settings	LED display Humidity level Humidity settings
Functions	<ul style="list-style-type: none"> • Auto • Sterilisation and odour elimination using UV photocatalysis • Dual misting nozzle • Dual humidifying methods • Setting the humidity level • Humidifier timer • Hygrostat for pre-set humidity level • Sleep • No Water
Adjustable misting level	3 levels
Colours	<ul style="list-style-type: none"> • Arctic White • Mystic White
Accessories	De-mineralising filter or brush

GENERAL INFORMATION

What is air humidity?

Air humidity is the water vapour content in the air.

What is relative humidity?

Relative humidity is the proportion of moisture or water vapour in the air in relation to the maximum possible level at the current temperature, expressed as a percentage.

How can insufficient humidity affect us?

When the air is too dry, hydrogen levels in the body decrease, and negative symptoms can occur or be aggravated.

Common symptoms are:

- Nasal congestion or runny nose
- Breathing difficulties
- Dry throat; sore throat
- Static electricity
- Dry complexion with flaking and skin cracking
- Dry eyes; smarting
- Tiredness, drowsiness and poor concentration
- Respiratory infections and diseases, such as asthma.
- Problems with dry complexion and eczema

What is ideal relative humidity?

In tropical countries such as Singapore, the climate is extremely hot and humid. This is why air-conditioning systems are used everywhere. The disadvantage of air conditioning is that it makes the air much too dry. A comfortable indoor environment with relative humidity of 60% to 70% is recommended.

Environment	Relative humidity (%)
Indoor humidity level with air conditioning	30 %-40 %
Ideal indoor humidity level	60 %-70 %
Outdoor humidity level	70 %-95 %

*Recommended in accordance with the guidelines for a good indoor climate.

Why use ultrasound technology to humidify the air?

Ultrasound technology is an extremely effective and economical method of maintaining or changing relative humidity in the ambient air. Ultrasound technology functions silently through high oscillations and vibrations that convert the water into a fine water mist. The mist is dispersed into the surrounding air, adding humidity.

How does the HACE MJS-900 humidifier work?

When the water is kept in the water tank, it runs into the water container. Here, the water comes into contact with the ultrasound resonator, or nebuliser. The nebuliser vibrates very fast, at up to one million vibrations per second. This rapid vibration causes the water to disperse into tiny droplets and pass through the misting nozzle, efficiently increasing the level of humidity in the room.

FUNCTIONS

Auto

In automatic mode, the humidifier automatically adjusts the misting level according to the surrounding humidity level until the desired relative humidity is reached. The desired humidity level is between 50% and 65% relative humidity.



Sterilisation and odour elimination with UV photocatalysis

The mist is delivered via the fan vent. The MJS-900 uses a combination of UV LED and bio-/photocatalysis to constantly sterilise and eliminate bad odours from the air before blowing out the clean mist.

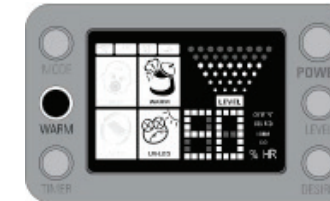
The combination of bio-/photocatalysis acts as an eco-friendly oxidation agent when activated by ultraviolet light. When the photocatalyst captures the ultraviolet rays, active oxygen is formed from the water or from the oxygen in the air. The active oxygen effectively breaks down unpleasant-smelling particles and sterilises the mist.

Dual misting nozzle

So that the humidifier can be used in large areas, there are two misting nozzles, which can be turned for the best effect

Dual humidifying methods

The MJS-900 can use two humidifying methods. **Thermal evaporation (warm misting)** and **ultrasonic humidifying (cold misting)**. Both methods use ultrasonic vibrations. For rapid humidifying, we recommend warm misting. The mist dispersed via the warm misting option is at approximately 35°C, while cold misting is at room temperature.



Setting the humidity level

The MJS-900 lets you create a pre-set, and you can choose from 40% to 75% relative humidity (in increments of 5%) or continuous mode.



Humidifier timer

The MJS-900 can be programmed to run for between 1 and 9 hours or for continuous operation. When setting the timer, each press of the TIMER button advances the timer by 1 hour.



Hygostat for pre-set humidity level

The MJS-900 is supplied with a built-in hygostat that acts as an automatic humidity sensor, thus making it easier to maintain just the right relative humidity. When the pre-set or programmed relative humidity has been reached, the humidifier process pauses automatically. The humidifier process re-starts if relative humidity falls below the pre-set level.

Programmed humidity setting

Cold

In this mode, the humidifier maintains relative humidity at 55% to 70%. This makes breathing easier and relieves the symptoms of colds.



Atopy

The MJS-900 can also help people who suffer from atopy* by maintaining relative humidity at between 50% and 62% (adjustable in increments of 2%). This level of humidity is also suitable for babies.

*An inherited tendency to certain allergic reactions, such as pollen allergy and asthma.



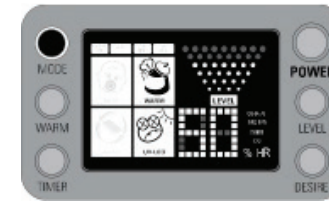
Adjustable misting level

You can adjust your humidifier's misting level by selecting low, medium or high.



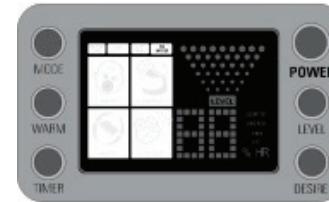
Sleep

In Sleep or night-time mode, the humidifier cuts back, and relative humidity is set to 60%. The humidifier runs continuously for 8 hours in warm mode (WARM) and then shuts off automatically.



No Water

The MJS-900 is supplied with a built-in water level sensor that warns when the water level is too low. Five audible signals sound and the "NO WATER" indicator flashes continuously as a status warning. This is to remind the user to add water to the tank.



De-mineralising filter

When the water runs through the de-mineralising filter, it is transformed at ionic level and the dissolved mineral salts and other additives are removed, leaving softened water. These accessories help reduce mineral deposits in the nebuliser and enhance ultrasonic humidifying.

USING THE HUMIDIFIER

Check that the plug is not connected to the wall socket during installation, refilling with water, maintenance or transportation.

Note:

Step 1: Remove the humidifier from the box. Check that there is nothing in the water tank and water container.

Step 2: Remove the water tank from the base and add clean lukewarm or cold water from the tap.

NOTE: Do not use water hotter than 40°C.



Step 3: Place the lid firmly on the water tank and put the tank back on the base. It is normal to hear a rippling sound when a full water tank is put on the base. This occurs when the water runs from the water tank into the water container. Wait a while until the water container is full.

Step 4: Choose a stable surface for the humidifier to stand on. Connect the plug to the mains and switch on the humidifier. There is an audible signal. Press the "POWER" button and the humidifier will start in automatic mode. Further information can be found under "FUNCTIONS". Press the "POWER" button again when you want to switch the humidifier off.

The humidifier may stop automatically in the following instances:

1. The programmed relative humidity has been reached.
2. Insufficient water.
3. Power outage.

Cleaning and maintenance

Recommended maintenance

We recommend cleaning and maintenance of the MJS-900 at least once a week.

Before you start:

- Do not use cleaning agents, solvents or abrasives to clean the humidifier.
- Do not use brushes or rags that would scrape or scratch the humidifier.
- Do not leave water in the tank for more than one week.

Cleaning the cover

The MJS-900 should be regularly maintained and cleaned. Use a damp cloth and dry the surface so that it will not collect dust.

Cleaning the water tank

Remove deposits and flakes by filling the water tank and shaking it vigorously. Tip the water out and dry the inside of the tank carefully with a soft cloth.

Cleaning the water container

Tip the water out of the water container (see photo). Do not allow any water to run into the fan vent. Remove deposits and flakes from the water container with a damp cloth.

Cleaning the nebuliser

Clean the entire surface of the nebuliser using the supplied brush or a soft cloth

IMPORTANT

1. If the nebuliser is not cleaned regularly, the humidifier will become less efficient and could even become damaged.
2. Do not clean the nebuliser with solvent or abrasives.
3. Do not scratch the surface of the nebuliser.

Storage

If you put the humidifier away in storage, you must first empty it completely of water and dry the water tank and water container. Store in a cool, dry place.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The humidifier is not working	<ul style="list-style-type: none"> • The plug is not plugged in • The humidifier is not switched on • There is insufficient water in the tank (the No Water indicator lights up) 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the cable • Press the "POWER" button. • Add water to the tank.
No misting	<ul style="list-style-type: none"> • The desired humidity level has been reached. • There is insufficient water in the tank (the No Water indicator lights up) • Deposits have collected in the nebuliser 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn up the desired humidity level or wait until the ambient humidity level falls. • Add water to the tank. • Regular maintenance of the humidifier.
The mist has a bad odour	<ul style="list-style-type: none"> • The humidifier has been poorly maintained. • The water is not clean • Stale water 	<ul style="list-style-type: none"> • Regular maintenance of the humidifier. • Empty out all the water from the tank and the base, clean with tap water and refill with clean tap water.
The No Water indicator is on even though there is enough water.	<ul style="list-style-type: none"> • The water level sensor (float) has got stuck 	<ul style="list-style-type: none"> • Carefully release the float.

WARNINGS AND RECOMMENDATIONS



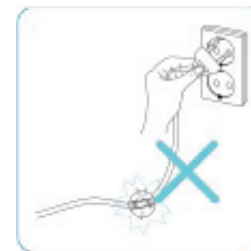
Do not add any additives to the water tank unless as directed.



Do not use cleaning agents, solvents or abrasives to clean the humidifier.



Do not cover any apertures and do not insert any foreign objects into the apertures of the humidifier.



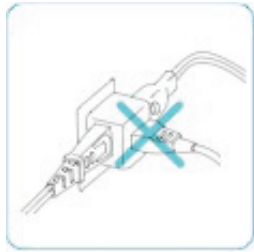
Do not use the humidifier if the flex is damaged.



The humidifier should only be repaired by a competent service technician. Non-expert repair can pose a danger to the user.



Always place the humidifier on a **stable, level** surface.



Do not overload the wall socket with multiple appliances.



Do not pour water into the fan vent of the humidifier.



Do not scratch the surface of the nebuliser. Use the supplied brush instead.



Do not move or tilt the humidifier while it is in use.



Do not pour water directly into the misting nozzle. Only add water via the water tank.



Do not handle the humidifier or the flex with wet hands.



Do not immerse the base of the humidifier in water.



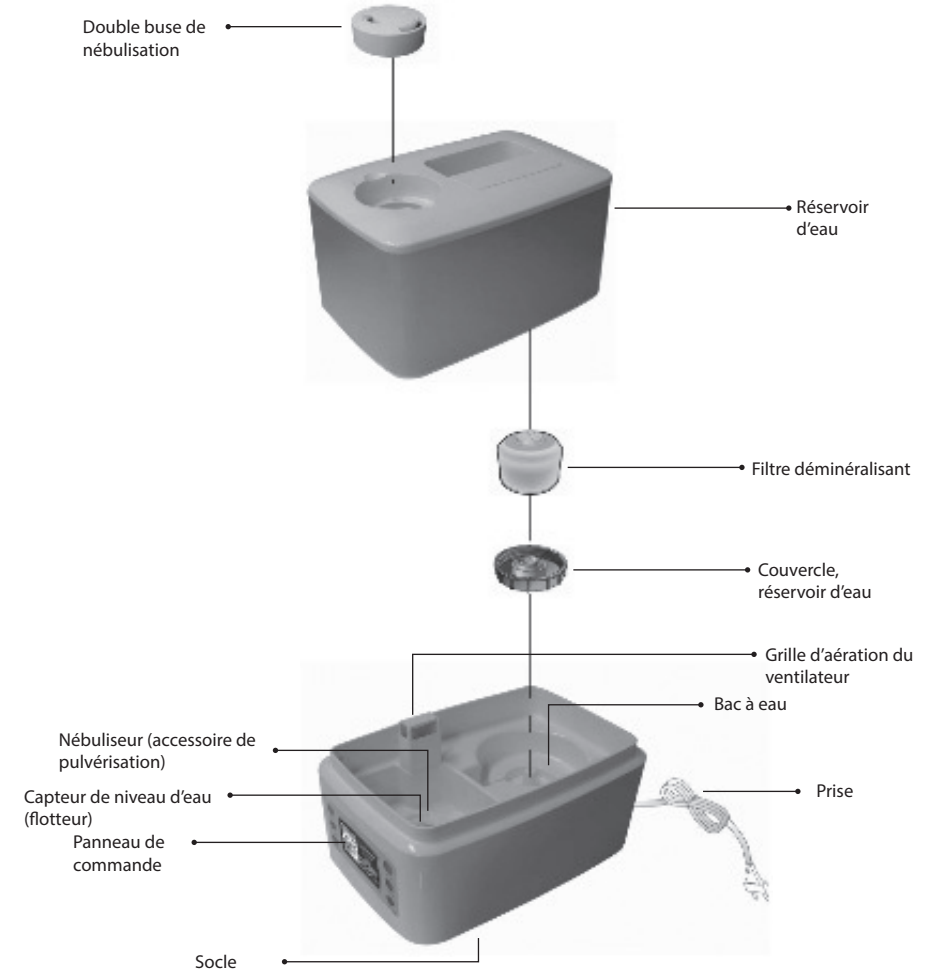
Always pull out the plug of the humidifier before installation, refilling with water, maintenance or transportation.



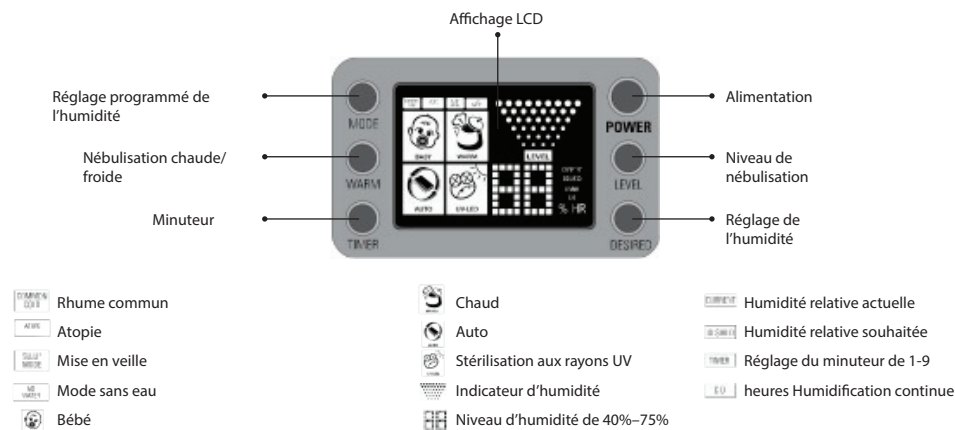
Always pull out the plug of the humidifier before installation, refilling with water, maintenance or transportation.

DESCRIPTION DU PRODUIT

HUMIDIFICATEUR UV - MJS-900



PANNEAU DE COMMANDE – DESCRIPTION



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Technique de l'humidificateur	Humidification à ultrasons avec nébulisation froide et chaude, contrôle de l'humidité et de la bio- /photocatalyse aux UV
Consommation d'énergie	Nébulisation froide - 40 W Nébulisation chaude - 125 W LED UV - 1 W
Couverture	Jusqu'à 16 m ²
Volume du réservoir	6,5 litres
Taux humidification	Nébulisation froide - 300 ml/heure Nébulisation chaude - 400 ml/heure
Humidification continue	Nébulisation froide - au moins 21 heures Nébulisation chaude - au moins 16 heures
Poids (à vide)	3,5 kg
Dimensions (lxLxH)	180 mm x 260 mm x 315 mm
Réglages de l'humidificateur	Affichage à LED Niveau d'humidité Réglages de l'humidité
Fonctionnalités	<ul style="list-style-type: none"> • Auto • Stérilisation et désodorisation par photocatalyse des rayons UV • Double buse de nébulisation • Double méthode d'humidification • Réglage du niveau d'humidité • Minuteur de l'humidificateur • Hygrostat de pré-réglage du niveau d'humidité • Réglage programmé de l'humidité • Mode veille • Manque d'eau
Niveau de nébulisation réglable	3 niveaux
Coloris	<ul style="list-style-type: none"> • Blanc arctique • Blanc mystique
Accessoires	Brosse ou filtre de déminéralisation

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Qu'est-ce que l'humidité de l'air ?

L'humidité de l'air correspond à sa teneur en vapeur d'eau.

Qu'est-ce que l'humidité relative ?

L'humidité relative (ou degré d'hygrométrie) s'exprime en pourcentage et correspond à la proportion d'humidité ou de vapeur d'eau dans l'air par rapport à la proportion maximale possible à la température du moment.

Comment une humidité insuffisante peut nous affecter ?

Lorsque l'air est trop sec, les niveaux d'hydrogène diminuent dans le corps et des symptômes négatifs peuvent alors se produire ou s'aggraver.

Les symptômes courants sont :

- Difficultés respiratoires
- Assèchement de la gorge, maux de gorge
- Congestion nasale ou écoulement nasal
- Peau sèche et desquamante, gerçures
- Électricité statique
- Yeux secs ; picotements
- Fatigue, somnolence et manque de concentration
- Infections et maladies respiratoires, comme par exemple l'asthme.
- Problèmes de peau sèche et d'eczéma

Quelle est le niveau idéal d'humidité relative ?

Dans les pays tropicaux tels que Singapour, le climat est très chaud et humide. C'est pourquoi les systèmes de climatisation sont utilisés partout. L'inconvénient de la climatisation est qu'elle rend l'air beaucoup trop sec.

À l'intérieur, une humidité relative de 60 à 70 % est conseillée pour que l'espace soit confortable.

Environnement	Humidité relative (%)
Niveau d'humidité intérieure avec climatisation	30 %-40 %
Niveau d'humidité idéal à l'intérieur	60 %-70 %
Niveau d'humidité extérieur	70 %-95 %

* Recommandé conformément aux lignes directrices pour un bon climat intérieur.

Pourquoi utiliser la technique des ultrasons pour humidifier l'air ?

La technologie à ultrasons est extrêmement efficace et économique pour maintenir ou modifier l'humidité relative de l'air ambiant. La technologie à ultrasons fonctionne silencieusement à travers un haut niveau d'oscillations et de vibrations pour convertir l'eau en une fine brume d'eau. Cette brume est ensuite dispersée dans l'air environnant, y ajoutant ainsi de l'humidité.

Comment fonctionne l'humidificateur HACE MJS-900 ?

Lorsque l'eau est conservée dans le réservoir d'eau, elle s'écoule dans le bac à eau. Dans ce bac, l'eau entre en contact avec le résonateur à ultrasons, ou nébuliseur. Ce nébuliseur vibre très rapidement, jusqu'à un million de vibrations par seconde. Cette vibration rapide fait se disperser l'eau en minuscules gouttelettes au travers de la buse de nébulisation, augmentant ainsi efficacement le niveau d'humidité dans la pièce.

FUNKTIONER

Auto

En mode automatique, l'humidificateur ajuste automatiquement le niveau de nébulisation selon l'humidité ambiante jusqu'à ce que le niveau désiré l'humidité relative soit atteint. Le niveau d'humidité désiré se situe entre 50% et 65% d'humidité relative.



Stérilisation et désodorisation par photocatalyse des rayons UV

La brume sort de la grille d'aération du ventilateur. Le MJS-900 utilise une combinaison de rayons UV LED UV et de bio- / photocatalyse pour constamment stériliser l'air et en neutraliser les mauvaises odeurs avant de diffuser la brume propre.

La combinaison de bio- / photocatalyse agit comme un agent d'oxydation écologique lorsqu'elle est activée par la lumière ultraviolette. Lorsque le photocatalyseur capture les rayons ultraviolets, de l'oxygène actif se forme à partir de l'eau ou de l'oxygène contenu dans l'air. L'oxygène actif détruit effectivement les particules d'odeurs désagréables et stérilise la brume.

Double buse de nébulisation

Afin que l'humidificateur puisse être utilisé dans de grands espaces, il est doté de deux buses de nébulisation qui peuvent être tournées pour obtenir le meilleur effet.

Double méthode d'humidification

Le MJS-900 peut utiliser deux méthodes d'humidification. L'évaporation thermique (nébulisation chaude) et l'humidification à ultrasons (nébulisation froide). Ces deux méthodes reposent sur les vibrations ultrasoniques. Nous conseillons d'utiliser la nébulisation chaude pour une humidification rapide. La vapeur dispersée en choisissant le mode nébulisation chaude est à environ 35°C, alors que la nébulisation froide s'effectue à température ambiante.



Réglage du niveau d'humidité

Le MJS-900 vous permet de créer un mode prédéfini - vous pouvez alors choisir de 40 à 75 % d'humidité relative (par incréments de 5 %) - ou continu.



Minuteur de l'humidificateur

Le MJS-900 peut être programmé pour fonctionner entre 1 et 9 heures ou pour en continu. Lors du réglage de la minuterie, chaque fois que vous appuyez sur le bouton du minuteur, celui-ci avance d'1 heure. ●



Hygrostat de pré-réglage du niveau d'humidité

Le MJS-900 est fourni avec un hygrostat intégré qui sert de capteur automatique d'humidité et vous permet donc de maintenir plus facilement le bon niveau d'humidité relative. Quand le niveau prédéfini ou programmé d'humidité relative a été atteint, le processus d'humidification s'interrompt automatiquement. Le processus d'humidification redémarre si l'humidité relative tombe en dessous du niveau pré-établi.

Réglage programmé de l'humidité

Rhume

Ce mode permet de maintenir une humidité relative de 55 à 70 %. Il facilite la respiration et soulage les symptômes du rhume.



Atopie

Le MJS-900 peut également aider les personnes qui souffrent d'atopie * en maintenant l'humidité relative entre 50 et 62% (ajustable par incréments de 2%). Ce niveau d'humidité convient également aux nourrissons.

* Tendance héritée à souffrir de certaines allergies, telles que les allergies au pollen et de l'asthme.



Niveau de nébulisation réglable

Vous pouvez régler le niveau de nébulisation de votre humidificateur en sélectionnant les niveaux : faible, ●●●●● moyen ●●●●●● ou élevé. ●●●●●●●●●●



Mode veille

En mode veille ou mode nocturne, l'humidificateur réduit son fonctionnement et l'humidité relative est fixée à 60 %. L'humidificateur fonctionne en continu pendant 8 heures en mode chaud (WARM) puis s'éteint automatiquement.



Mode sans eau

Le MJS-900 est livré avec un capteur de niveau d'eau qui vous avertit lorsque le niveau d'eau est trop bas. Cinq signaux sonores se font alors entendre et le voyant « MANQUE D'EAU » clignote continuellement pour vous avertir. Ce système vise à rappeler à l'utilisateur d'ajouter de l'eau dans le réservoir.



Filtre déminéralisant

Lorsque l'eau s'écoule à travers le filtre déminéralisant, elle est transformée au niveau ionique et les sels minéraux dissous et autres additifs sont éliminés, laissant l'eau adoucie. Ces accessoires permettent de réduire les dépôts minéraux dans le nébuliseur et d'améliorer l'humidification à ultrasons.

UTILISATION DE L'HUMIDIFICATEUR

Vérifier que l'appareil ne soit pas branché sur le secteur pendant l'installation, le remplissage de l'eau, l'entretien ou le transport.

NB :

Étape 1 : Retirer l'humidificateur de la boîte. Vérifier qu'il n'y ait rien dans le réservoir d'eau ni dans le bac à eau.

Étape 2 : Retirer le réservoir d'eau de son socle et y ajouter de l'eau du robinet propre, tiède ou froide.

REMARQUE: Ne pas utiliser d'eau à plus de 40°C.



Étape 3 : Placer fermement le couvercle sur le réservoir d'eau et remettre celui-ci sur son socle. Il est normal d'entendre un bruit d'écoulement lorsqu'un réservoir d'eau plein est posé sur le socle. Cela se produit lorsque l'eau s'écoule du réservoir d'eau au bac à eau. Patienter jusqu'à ce que le bac à eau soit plein.



Étape 4 : Choisir une surface stable sur laquelle poser l'humidificateur. Brancher la fiche d'alimentation dans la prise secteur et allumer l'humidificateur. Un signal sonore se fera alors entendre. Appuyer sur le bouton de mise sous tension (« POWER ») et l'humidificateur démarrera en mode automatique. De plus amples informations sont disponibles à la rubrique « FONCTIONNALITÉS ». Appuyer de nouveau sur le bouton de mise sous tension (« POWER ») pour éteindre l'humidificateur.



L'humidificateur peut s'éteindre automatiquement dans les cas suivants :

1. **L'humidité relative programmée a été atteinte.**
2. **Le niveau d'eau est insuffisant.**
3. **En cas de coupure de courant.**

Nettoyage et entretien

Entretien conseillé

Nous recommandons le nettoyage et l'entretien du MJS-900 au moins une fois par semaine.

Avant de commencer:

- **Ne pas utiliser** d'agents nettoyants, de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer l'humidificateur.
- **Ne pas utiliser** de brosses ou de chiffons qui racleraient ou rayeraient l'humidificateur.
- **Ne pas laisser** d'eau dans le réservoir pendant plus d'une semaine.



Nettoyage du couvercle

Le MJS-900 doit être régulièrement entretenu et nettoyé. Utiliser un chiffon humide pour sécher la surface afin qu'il n'accumule pas de poussière.

Nettoyage du réservoir d'eau

Retirer les dépôts et les débris en remplissant le réservoir d'eau et en le secouant vigoureusement. Vider l'eau et bien sécher l'intérieur du réservoir à l'aide d'un chiffon doux.



Nettoyage du bac à eau

Vider l'eau du bac (voir photo). Ne pas laisser d'eau couler dans la grille d'aération du ventilateur. Retirer les dépôts et les flocons du bac à eau avec un chiffon humide.



Nettoyage du nébuliseur

Nettoyer la surface entière du nébuliseur avec la brosse fournie ou un chiffon doux.

IMPORTANT

1. Si le nébuliseur n'est pas nettoyé régulièrement, l'humidificateur perdra en efficacité et pourrait même s'abîmer.
2. Ne pas nettoyer le nébuliseur avec des produits solvants ou abrasifs.
3. Ne pas rayer la surface du nébuliseur.

Stockage

Si l'humidificateur est entreposé, le bac et le réservoir d'eau doivent d'abord être complètement vidés et séchés. À entreposer dans un endroit sec et frais.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'humidificateur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche n'est pas branchée. • L'humidificateur n'est pas allumé. • Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir (l'indicateur « MANQUE D'EAU » est allumé) 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher l'appareil • Appuyer sur le bouton de mise sous tension (« POWER »). • Ajouter de l'eau dans le réservoir.
Aucune nébulisation	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau d'humidité désiré a été atteint. • Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir (l'indicateur « MANQUE D'EAU » est allumé) • Des dépôts se sont accumulés dans le nébuliseur 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmenter le niveau d'humidité désiré ou attendre jusqu'à ce que le niveau d'humidité ambiante baisse. • Ajouter de l'eau dans le réservoir. • Entretien régulier de l'humidificateur.
La vapeur nébulisée sent mauvais	<ul style="list-style-type: none"> • L'humidificateur a été mal entretenu. • L'eau n'est pas propre • L'eau est trop vieille 	<ul style="list-style-type: none"> • Entretien régulier de l'humidificateur. • Vider toute l'eau du réservoir et du bac, nettoyer avec de l'eau du robinet et le remplir avec de l'eau du robinet propre.
L'indicateur « MANQUE D'EAU » est allumé bien qu'il y ait suffisamment d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> • Le capteur de niveau d'eau (flotteur) est bloqué 	<ul style="list-style-type: none"> • Débloquer doucement le flotteur.

AVERTISSEMENTS ET RECOMMANDATIONS



N'ajouter aucun additif au réservoir d'eau, sauf consignes.



Ne pas utiliser d'agents nettoyants, de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer l'humidificateur.



Ne pas couvrir ni insérer d'objets dans les ouvertures de l'humidificateur.



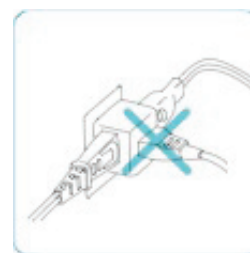
Ne pas utiliser l'humidificateur si le flexible est endommagé.



L'humidificateur ne doit être réparé que par un technicien de réparation compétent. Une réparation effectuée par du personnel non qualifié peut constituer un danger pour l'utilisateur.



Toujours placer l'humidificateur sur une **surface stable et plane**.



Ne pas surcharger la prise murale avec plusieurs appareils.



Ne pas verser d'eau sur la grille d'aération du ventilateur de l'humidificateur.



Ne pas rayer la surface du nébuliseur. Utiliser plutôt la brosse fournie.



Ne pas déplacer ou incliner l'humidificateur pendant qu'il est en cours d'utilisation.



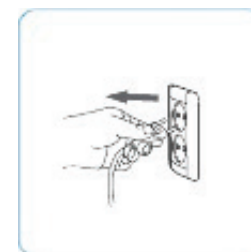
Ne pas versez d'eau directement sur la buse de nébulisation. N'ajouter de l'eau que par le réservoir d'eau.



Ne pas manipuler l'humidificateur ou le flexible avec des mains mouillées.



Ne pas plonger le socle de l'humidificateur dans l'eau.



Toujours débrancher l'humidificateur avant l'installation, le remplissage avec de l'eau, l'entretien ou le transport.



Ne pas placer l'humidificateur à la lumière directe du soleil ou dans un lieu à température élevée ni à proximité d'ordinateurs ou de dispositifs électroniques sensibles.

SÄKERHET

1. Läs bruksanvisningen noga innan du använder luftfuktaren och spara den för senare bruk.
2. Barn eller personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap eller under påverkan av exempelvis alkohol eller droger ska inte använda luftfuktaren. I så fall ska detta ske under tillsyn av en ansvarig person.
3. Använd bara luftfuktaren när den är monterad.
4. Kontrollera alltid att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken före användning.
5. Använd endast rent, kallt eller ljummet kranvatten i tanken.
6. Använd inte eteriska oljor.
7. Se till att dimmunstycket och vattentanken sitter på plats när luftfuktaren är på. Vrid dimmunstycket så att det riktas bort från väggar och möbler.

SAFETY

1. Read the instructions carefully before using the humidifier and keep them for later reference.
2. Children or individuals without sufficient experience and knowledge or under the influence of alcohol or drugs must not use the humidifier unless under the supervision of a responsible person.
3. Only use the humidifier when it has been assembled.
4. Always check that there is sufficient water in the water tank before use.
5. Use only clean cold or lukewarm tap water in the tank.
6. Do not use essential oils.
7. Ensure that the misting nozzle and the water tank are securely in position when the humidifier is on. Turn the misting nozzle away from walls and furniture.

SÉCURITÉ

1. Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'humidificateur et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement.
2. Les enfants ou les personnes qui n'ont pas suffisamment d'expérience et de connaissances ou sont sous l'influence de l'alcool ou de drogues doivent ne pas utiliser l'humidificateur sauf sous la supervision d'une personne responsable.
3. N'utiliser l'humidificateur qu'après l'avoir assemblé.
4. Toujours vérifier qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau avant de l'utiliser.
5. Utiliser uniquement de l'eau du robinet propre, froide ou tiède, dans le réservoir.
6. Ne pas utiliser d'huiles essentielles.
7. Veiller à ce que la buse de nébulisation et le réservoir d'eau soient bien positionnés lorsque l'humidificateur est allumé. Tournez la buse de nébulisation à distance des murs et des meubles.

HACE KUNDSERVICE

TES Scandinavia AB
Kroksläotts Fabriker 30 vån3
43137 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31-761 36 10
www.tesscandinavia.se

HACE CUSTOMER SERVICE

TES Scandinavia AB
Kroksläotts Fabriker 30 vån3
43137 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31-761 36 10
www.tesscandinavia.se

SERVICE CLIENT HACE

TES Scandinavia AB
Kroksläotts Fabriker 30 vån3
43137 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31-761 36 10
www.tesscandinavia.se